

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

2nd Session, 41st Parliament
63 Elizabeth II

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

2^e session, 41^e législature
63 Elizabeth II

N° 112

Wednesday, January 28, 2015

Le mercredi 28 janvier 2015

1:30 p.m.

13 h 30

The Honourable PIERRE CLAUDE NOLIN, Speaker

L'honorable PIERRE CLAUDE NOLIN, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Andreychuk	Day
Ataullahjan	Demers
Baker	Doyle
Batters	Eaton
Bellemare	Eggleton
Black	Fortin-Duplessis
Campbell	Fraser
Carignan	Frum
Chaput	Gerstein
Charette-Poulin	Greene
Cordy	Hervieux-Payette
Cowan	Housakos
Dawson	Hubley

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Andreychuk	Demers
Ataullahjan	*Downe
Baker	Doyle
Batters	Eaton
Bellemare	Eggleton
Black	*Enverga
Campbell	Fortin-Duplessis
Carignan	Fraser
Chaput	Frum
Charette-Poulin	Gerstein
Cordy	Greene
Cowan	Hervieux-Payette
*Dagenais	Housakos
Dawson	Hubley
Day	Johnson

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Johnson	Mitchell	Rivard
Joyal	Munson	Rivest
Lang	Nancy Ruth	Seidman
LeBreton	Neufeld	Sibbeston
MacDonald	Ngo	Smith (<i>Cobourg</i>)
Manning	Nolin	Smith (<i>Saurel</i>)
Marshall	Ogilvie	Tannas
Martin	Oh	Tkachuk
Massicotte	Patterson	Verner
McCoy	Plett	Watt
McInnis	Poirier	Wells
Merchant	Raine	White
Meredith	Ringuette	

Les membres participant aux travaux sont:

Les honorables sénateurs

Joyal	*Moore	Seidman
Lang	Munson	Sibbeston
LeBreton	Nancy Ruth	Smith (<i>Cobourg</i>)
MacDonald	Neufeld	Smith (<i>Saurel</i>)
Manning	Ngo	Tannas
Marshall	Nolin	*Tardif
Martin	Ogilvie	Tkachuk
Massicotte	Oh	*Unger
McCoy	Patterson	Verner
McInnis	Plett	Watt
*McIntyre	Poirier	Wells
Merchant	Raine	White
Meredith	Ringuette	
Mitchell	Rivard	
*Mockler	Rivest	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the *Senators Attendance Policy*.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la *Politique relative à la présence des sénateurs*.

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills — Second Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees — Other

Ordered, That orders number 1, 2, 3, 4 and 6 be discharged from the Order Paper.

◦ ◦ ◦

Order No. 5 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Other

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS**Senate Public Bills — Second Reading**

Orders No. 1 to 5 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills — Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Marshall, for the second reading of Bill C-314, An Act respecting the awareness of screening among women with dense breast tissue.

After debate,

The Honourable Senator Eaton moved, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

◦ ◦ ◦

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi — Deuxième lecture**

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités — Autres

Ordonné : Que les articles n^{os} 1, 2, 3, 4 et 6 soient révoqués du Feuilleton.

◦ ◦ ◦

L'article n^o 5 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Autres affaires

L'article n^o 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES**Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture**

Les articles n^{os} 1 à 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Martin, appuyée par l'honorable sénatrice Marshall, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-314, Loi concernant la sensibilisation au dépistage chez les femmes ayant un tissu mammaire dense.

Après débat,

L'honorable sénatrice Eaton propose, appuyée par l'honorable sénatrice Ataullahjan, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

◦ ◦ ◦

Orders No. 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tardif, seconded by the Honourable Senator Fraser:

That the fourth report of the Standing Senate Committee on Official Languages, entitled *Seizing the Opportunity: The role of communities in a constantly changing immigration system* tabled in the Senate on Tuesday, December 2, 2014, be adopted and that, pursuant to rule 12-24(1), the Senate requests a complete and detailed response from the government, with the Minister of Citizenship and Immigration being identified as the minister responsible for responding to the report.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Orders No. 60, 66, 47, 74, 79, 62, 73, 8, 55, 9 and 56 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 29, 20, 41, 36, 27, 33, 45, 34, 15, 17, 26, 18, 19, 21, 28, 13, 16, 44 and 14 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cools, calling the attention of the Senate to November 11, known to all as Remembrance Day, of this, the centennial year of the July 28 start of hostilities in the 1914-1918 Great War, which day is given to the national and collective mourning of Canadians, on which we remember and honour the many who served and who fell in the service of God, King and Country, and, whose incalculable sacrifice of their lives, we honour in our simultaneous yet individual, personal acts of prayer and remembrance, wherein we pause and bow our heads together in sacred unity, at the eleventh hour, of the eleventh day, of the eleventh month, for the many who gave themselves, and:

To two exceptional soldiers and human beings, who fought on opposite sides of the Great War, both of whom, were distinguished generals and accomplished military men, being General Charles Harington, the British Commander in Chief of the Allied occupation army in Constantinople, and the Turkish General, Mustafa Kemal, the Commander of the Turkish peoples' brave national resistance to the *Sèvres Treaty's* detachment and partition of the Turkish peoples' lands, to give these lands to some of the Allies who so desired them, and, to these two Commanders' respective troops, assembled, battle ready, and awaiting orders for the start of hostilities in October 1922, at Chanak in the Dardanelles, and, to fate, which joined these two commanders there, and, to their determination to avoid unnecessary

Les articles n^{os} 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Tardif, appuyée par l'honorable sénatrice Fraser,

Que le quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des langues officielles intitulé *Saisir l'occasion : Le rôle des communautés dans un système d'immigration en constante évolution*, déposé au Sénat le mardi 2 décembre 2014, soit adopté et que, conformément à l'article 12-24(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Les articles n^{os} 60, 66, 47, 74, 79, 62, 73, 8, 55, 9 et 56 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 29, 20, 41, 36, 27, 33, 45, 34, 15, 17, 26, 18, 19, 21, 28, 13, 16, 44 et 14 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Cools, attirant l'attention du Sénat, en cette année qui marque le centenaire du début des hostilités de la Grande Guerre de 1914-1918, sur le 11 novembre, connu de tous sous le nom de Jour du Souvenir, journée de deuil national et collectif, journée de commémoration et d'hommage à tous ceux qui ont combattu et sont tombés au service de Dieu, du roi et de leur pays et dont nous saluons l'ultime sacrifice par des actes à la fois individuels et collectifs de prière et de commémoration à l'occasion desquels nous nous arrêtons un instant et penchons la tête dans un recueillement sacré à la onzième heure du onzième jour du onzième mois en l'honneur de tous ceux qui ont tant donné d'eux-mêmes; et :

Sur deux soldats et êtres humains exceptionnels, qui se sont combattus dans la Grande Guerre, deux généraux distingués et militaires accomplis, à savoir le général Charles Harington, commandant en chef britannique de l'occupation alliée à Constantinople, et le général Mustafa Kemal, commandant des forces turques dans leur intrépide résistance au *traité de Sèvres* qui démembrait leurs terres en vue de les donner à certains des alliés qui les convoitaient; sur leurs troupes rassemblées, prêtes au combat et attendant les ordres pour lancer les hostilités à Chanak, sur les Dardanelles, en octobre 1922, et sur le destin qui les a fait se rencontrer là; sur leur détermination à éviter un bain de sang inutile, leur remarquable contribution à la paix turco-britannique et mondiale et leur volonté d'épargner à leurs soldats la mort dans

bloodshed, and, to their remarkable contribution to British, Turkish and world peace, and, to their will to not spend their soldiers' lives in folly, and, to reach the honourable, the just and the true, by their negotiated armistice, agreed and signed on, October 11, 1922 as the *Armistice of Mudanya*, and, to Canadian born, Andrew Bonar Law who became Prime Minister of Britain on October 23, 1922, and who served for seven months, and who passed away on October 30, 1923, and, to his great commitment to the British-Turkish peace in what the British, the Dominions and Canadians called the *Chanak Crisis* or the *Chanak Affair*.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Marshall, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cools, calling the attention of the Senate to November 11, known to all as Remembrance Day, of this, the centennial year of the July 28 start of hostilities in the 1914-1918 Great War, which day is given to the national and collective mourning of Canadians, on which we remember and honour the many who served and who fell in the service of God, King and Country, and, whose incalculable sacrifice of their lives, we honour in our simultaneous yet individual, personal acts of prayer and remembrance, wherein we pause and bow our heads together in sacred unity, at the eleventh hour, of the eleventh day, of the eleventh month, for the many who gave themselves, and:

To the unique political events, just four years after the Great War, known as the 1922 *Chanak Crisis*, or *Chanak Affair*, in which Canadian and British politics met in Canada's firm stand for its constitutional autonomy in its foreign affairs, war and peace, and, to Canada's Prime Minister, the Liberal, Mackenzie King's nationally supported refusal to yield to British Prime Minister David Lloyd George and his Colonial Secretary Winston Churchill's persistent demands for Canadian troops to fight a new war at Chanak, now Çanakkale, the tiny Turkish Dardanelles seaport, and, to this new war, wholly unwanted by Canadians and the British, still war-weary, and still mourning their fallen sons, and, to this looming war, the inexorable result of Prime Minister Lloyd George's unjust, inoperative and stillborn *Sèvres Treaty*, the peace treaty that began with war, and, its humiliating peace terms which would put the Turkish peoples out of their ancient lands in Eastern Thrace and Anatolia, and, to their successful nationalist resistance to this injustice, and, to Canada's role in the lasting peace that avoided this unnecessary and unwanted Chanak war, and, to British politics by which a single vote of the Conservative Caucus prompted the very necessary resignation of Prime Minister Lloyd George and his Liberal Coalition Government, and, to the ascendancy of Canadian born British Prime Minister, Bonar Law, who himself had lost two sons to the Great War, and who was then the most respected man in Great Britain, and, to his Near East policy of peace.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

une folle aventure en négociant et en signant, dans l'honneur et la justice pour tous, l'*armistice de Mudanya* le 11 octobre 1922; et sur, Andrew Bonar Law, qui est né au Canada, qui est devenu premier ministre britannique de Grande-Bretagne le 23 octobre 1922, qui a servi pendant sept mois et est décédé le 30 octobre 1923, et sur son engagement ferme en faveur de la paix turco-britannique dans ce que les Britanniques, les Dominions et les Canadiens ont appelé l'affaire de Chanak.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Marshall, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Cools, attirant l'attention du Sénat, en cette année qui marque le centenaire du début des hostilités de la Grande Guerre de 1914-1918, sur le 11 novembre, connu de tous sous le nom de Jour du Souvenir, journée de deuil national et collectif, journée de commémoration et d'hommage à tous ceux qui ont combattu et sont tombés au service de Dieu, du roi et de leur pays et dont nous saluons l'ultime sacrifice par des actes à la fois individuels et collectifs de prière et de commémoration à l'occasion desquels nous nous arrêtons un instant et penchons la tête dans un recueillement sacré à la onzième heure du onzième jour du onzième mois en l'honneur de tous ceux qui ont tant donné d'eux-mêmes; et :

Sur les événements survenus en 1922, à peine quatre ans après la Grande Guerre, et connus sous le nom d'affaire de Chanak, à l'occasion de laquelle le Canada a défendu fermement contre la Grande-Bretagne son autonomie constitutionnelle en matière d'affaires étrangères, de guerre et de paix; sur le refus du premier ministre libéral Mackenzie King d'envoyer des troupes à Chanak, aujourd'hui Çanakkale, petit port turc des Dardanelles, comme le lui demandaient instamment le premier ministre britannique David Lloyd George et son secrétaire aux colonies Winston Churchill; sur le rejet total de cette guerre par les Canadiens et les Britanniques fatigués de la guerre et pleurant toujours leurs fils morts au combat; sur cette menace de guerre inexorablement issue du *traité de Sèvres*, création injuste, inapplicable et mort-née du premier ministre Lloyd George, traité injuste et humiliant qui chassait les peuples turcs de leurs terres ancestrales de Thrace orientale et d'Anatolie et auquel ils se sont opposés avec succès; sur le rôle du Canada dans l'arrangement qui a permis à l'occasion de l'affaire de Chanak d'éviter une guerre inutile et honnie; sur le jeu politique britannique où un seul vote du caucus conservateur a obligé le premier ministre Lloyd George et son gouvernement de coalition libérale à démissionner; et sur l'ascendant du premier ministre britannique né au Canada Bonar Law, qui a perdu deux fils dans la Grande Guerre et qui était alors l'homme le plus respecté en Grande-Bretagne, et sur sa politique de paix au Proche-Orient.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

INQUIRIES

The Honourable Senator Plett called the attention of the Senate to the decisions made by certain provinces' law societies to deny accreditation to Trinity Western University's proposed new law school.

After debate,

The Honourable Senator Doyle moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7):

Report of operations under the *Fisheries Development Act* for the fiscal year ended March 31, 2014, pursuant to the *Act*, R.S.C. 1985, c. F-21, s. 10.—Sessional Paper No. 2/41-1027.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Marshall:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 2:43 p.m. the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples

The Honourable Senator Fraser replaced the Honourable Senator Moore (*January 28, 2015*).

The Honourable Senator Oh replaced the Honourable Senator Tannas (*January 27, 2015*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Mockler (*January 27, 2015*).

The Honourable Senator Mockler replaced the Honourable Senator Oh (*January 27, 2015*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Furey replaced the Honourable Senator Fraser (*January 28, 2015*).

INTERPELLATIONS

L'honorable sénateur Plett attire l'attention du Sénat sur la décision prise par certains barreaux provinciaux de refuser de reconnaître la nouvelle école de droit de l'Université Trinity Western.

Après débat,

L'honorable sénateur Doyle propose, appuyé par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport des travaux effectués en vertu de la *Loi sur le développement de la pêche* pour l'exercice terminé le 31 mars 2014, conformément à la *Loi*, L.R.C. 1985, ch. F-21, art. 10.—Document parlementaire n° 2/41-1027.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Marshall,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 14 h 43, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Fraser a remplacé l'honorable sénateur Moore (*le 28 janvier 2015*).

L'honorable sénateur Oh a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 27 janvier 2015*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénateur Mockler (*le 27 janvier 2015*).

L'honorable sénateur Mockler a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 27 janvier 2015*).

Comité permanent du règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénateur Furey a remplacé l'honorable sénatrice Fraser (*le 28 janvier 2015*).

